

Театр как модель сохранения русского языка

19.03.2019



Как известно, нынешний 2019 год объявлен в России Годом театра. Детский театр «Апрелик», существующий во Франции уже много лет со своими маленькими актерами ставит спектакли на русском языке, помогая им тем самым не только чувствовать внутреннюю свободу выражения, но и укреплять свой русский язык. Недаром девиз театра на сегодня звучит так: «Театр как модель сохранения русского языка».

Сайт Московского Дома соотечественника в конце прошлого года размещал интервью с руководителем театра «Апрелик» Людмилой Дробич. Публикуя сегодня на своей странице материал наших коллег из «Русского очевидца», мы хотим поздравить Людмилу Дробич с 40-летием творческой театральной жизни, с Годом театра и пожелать успехов, радости вместе с юными актерами, которые говорят и играют на русском языке!

- Не верится, но на следующий год у парижской школы-студии «Апрелик» серьезная дата. Людмила Тиграновна, каков итог пятнадцатилетнего пути?

Сегодня мы — одни из лидеров детского театрального движения всего русского мира. Тому подтверждение множество событий, которые происходят у нас, в Париже. Событий, аналогов не имеющих. Наши соотечественники должны знать, что русский Париж сегодня — это центр детского театра в зарубежье.

Когда на десятилетие нашего театра в составе делегации правительства Москвы приехала режиссер **Наталья Сергеевна Бондарчук** и посмотрела наше представление, где участвовали дети от 3 до 18 лет, она сразу пришла за кулисы. И сказала: «У меня есть свой профессиональный детский театр в Москве. Вы меня удивили, нам нужно сделать что-то вместе».

Так родился совместный первый проект «Красная шапочка» на сцене посольства России во Франции. Моя огромная благодарность послу России во Франции в те годы Александру Константиновичу Орлову и главе группы культуры Игорю Вадимовичу Соловьеву за их неоценимую помощь нашему театру.

- Что значит совместный проект двух театров из разных стран?

Московские дети и наши парижане на одной сцене сыграли «Красную шапочку». Сначала мы поехали делегацией из семи человек на три дня в Москву. Там репетировали с Н.С.Бондарчук и показали столичному зрителю спектакль. Потом девять москвичей прилетели в Париж. И тут с нашими 35 ребятами показали потрясающий спектакль. У них была сильнейшая мотивация – играть на одной сцене с Натальей Сергеевной (она выступала в роли бабушки).

Следующий шаг – мы решились на смелый эксперимент. Наталья Сергеевна сказала: «У нас есть «Бэмби» (название московского театра – прим.ред.) и есть «Апрелик». А давайте мы подключим к нашему спектаклю Голландию, Бельгию и Люксембург». Так в проекте оказалось пять стран.

Наталья Сергеевна в меня поверила, прислала видео спектакля, который также как и ее театр назывался «Бэмби», и сказала: «Будете репетировать». Я связалась с коллегами в трех странах, распределила роли, мы все съехались в Люксембург в Российский центр к его директору Владимиру Соколову, которому я очень благодарна за то, что он нас

замечательно принял.

- Дети из разных стран говорили и играли на сцене на двух общих языках: русском и языке театра

Потом мы поехали в маленький город Шенген. Там Наталья Сергеевна заявила «Пусть взрослые не соглашаются, а мы подписываем Шенгенское театральное соглашение». Мы запустили огромный воздушный шар, на котором было написано: «Снимаем вместе. Апрель и Бэмби».

«Бэмби» в том же составе мы показали в посольстве в Париже. Наш посол А.К.Орлов просмотрел весь спектакль и пригласил нас с Бондарчук к себе. «Я хочу выразить вам благодарность за вклад в создание русского детского театра с мировым именем в Париже, — сказал, обращаясь ко мне Орлов, — И предоставляю вашему театру помещение в Русском культурном центре на Бранли». Я заплакала.

- Оставаясь «Апреликом», вы теперь не просто школа-студия?

«Апрелик» вырос и превратился в Международный центр русского языка и театра.

Мы не только театр, но и организаторы нескольких международных театральных проектов с участием детских театров из более чем тридцати стран. Сейчас они все дружат, но это единение произошло у нас в Париже.

Первым стал проект «**Русское слово, русская душа**». В его рамках родился еще один – «**Неделя русскоязычного детского театра**». В этом году мы проведем нашу Девятую неделю. Все эти годы ее поддерживает наше посольство, фонд «Русский мир», правительство Москвы. За поддержку проектов хочу поблагодарить Посла России во Франции А. Ю. Мешкова и администрацию Духовно-культурного центра в лице Л. Ю. Кадышева — без такой поддержки такие проекты сложно осилить.

Следующий этап — **Международная школа русского языка и театра в Болгарии**, которой в этом году исполнится три года. В детский лагерь «Камчию» приезжают дети от трех до восемнадцати лет. Две недели они занимаются по разным направлениям. Занятиями русским языком руководит **Е.А.Хамраева**, декан МГПУ. За театральное направление отвечает **М.О. Михайлов** из Всероссийского института сценических искусств, с которым «Апрелик» заключил недавно договор о партнерстве. И есть специальная секция русского языка для малышей, где родители занимаются вместе с детьми.

- Вы много дерзаете, не боитесь самых смелых начинаний, например, пригласить в Париж главного деда Мороза.

Для своих учеников я хочу всегда самое лучшее. Если дед Мороз, то из Великого Устюга. Если режиссер – то профессионал. Потому что это — планка, ребенок потом хуже уже не захочет делать. Надо чтобы все было по-настоящему.

В мае 2018 г. мы подписали соглашение о сотрудничестве с петербургским Университетом им.Герцена (РГПУ). И уже в июле четыре студента с отделения театральной педагогики и отделения дошкольного образования приехали в «Камчию» работать с детьми.

Сегодня «Апрелик» — это комплексные занятия с высокопрофессиональными педагогами по русскому языку и литературе и со специалистами в театральных студиях. Я приглашаю режиссеров из России, они ставят спектакли с нашими ребятами. В двадцати странах, куда мы ездили со спектаклями, «Апрелик» стал обладателем призов и наград. Огромная заслуга педагогов в том, что когда дети выходят на сцену, возникает вопрос «Они не из России ли?». В этом реализация моего творческого замысла «Театр как модель сохранения русского языка».

- У вас есть еще один проект «Территория русского языка»

Я им безумно горжусь. Он шел десять дней на четырех площадках Парижа.

Максим Михайлов со своими четверокурсниками поставил спектакль «Винни пух». И этот же спектакль он поставил с моими ребятами 12-13 лет, потом соединив их со своими студентами. В Париж приехал весь курс театрального факультета, пятнадцать человек, такой театральный десант в поддержку театров зарубежья. В проекте участвовали детские театры из семи стран. Мы сыграли отдельно нашего «Винни пуха», потом совместный спектакль. Эти представления стали мастер классами для участников из разных стран. Тогда же Максим Михайлов завершил дело, начатое в Болгарии, «Дневник Фокса Микки» по Саше Черному с подростками от 14 до 19 лет из семи стран. Мы сделали премьеру. Потом были квесты по спектаклям. Я называю это экспериментальной площадкой международного сотворчества.

- Людмила Тиграновна, в этом году вы отмечаете 40-летие режиссерско-педагогической деятельности. Как насчет усталости, модного нынче синдрома профессионального выгорания?

Не буду кокетничать, у меня на это нет времени. Потому что за мной теперь не только дети, но и их родители. Мы — команда, одна семья. Через десять дней едем в Милан, там пройдет Девятый круглый стол родителей билингвальных детей. А у меня есть спектакль, где дети играют со своими родителями. В апреле опять Италия, но уже с другими спектаклями, потом фестиваль в Марселе. Я не могу себе позволить расслабляться.

И потом, театр – это же кафедра добра. Я всегда говорю своим ученикам: «Я даю вам право подняться на сцену и на метр быть выше публики. Вы должны заслужить право – чему-то учить зрителя». Для меня очень важен их нравственный внутренний рост.

- Ближится 27 марта, Всемирный день театра, а этот год в России проходит под знаком и покровительством Мельпомены.

В Год театра мы хотим подарить всем нашим соотечественникам подарок — марафон лучших спектаклей «Апрелика». Мы будем играть три спектакля.

Два — «Душа подушки» и «Винни Пух» — 31 марта в Русском центре на Бранли, а третий – «Розовый Бантик» — 27

марта в зале в Нейи-сюр-Сен.

Будут театральные розыгрыши, призы. Будет интересно и весело.

Чтобы был праздник, и все почувствовали свою сопричастность к Году театра.

Автор: Елена Якунина

Адрес страницы: <http://mosds.mos.ru/presscenter/news/detail/7957958.html>

[ГКУ города Москвы «Центр гуманитарного и делового сотрудничества с соотечественниками за рубежом - Московский дом соотечественника»](#)